



2016 美术+武术夏令营
2016 Art and Kung Fu Summer Camp
 For children in Kindergarten through 5th grade
 Contact: Lin Wei 415-297-3072 | Email Address: linwei@asianartsschool.com



REGISTRATION FORM 注册表

Please make a separate copy of this form to register each child

Camp Address: 2101 Taraval Street (at 31st Ave.), San Francisco, CA 94116, Tel: (415) 297-3072

学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any)	男 Male	女 Female	生日 Birthday	年级 Grade			
现读学校 Current School							
主要语言 Native Language			第二语言 Second Language				
学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Special Care Required							
Weekly Themes			Art Camp 8:30-3:00	AM Care	Kung Fu Camp 3:00-6:00	Registrati on Fee	Total
One*	May 31*-June 3	Kung Fu Panda	\$224	□ \$30	◇ \$120	◇ \$50	_____
Two	June 6-June 10	Dragons and Lions	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Three	June 13-June 17	Snakes and Sea Creatures	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Four	June 20- June 24	Frozen	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Five	June 27- July 1	Transformers	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Six*	July 5*- July 8	Monkey King	\$224	□ \$30	◇ \$120	◇ \$50	_____
Seven	July 11- July 15	Landscapes	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Eight	July 18 - July 22	Superheroes and Villains	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Nine	July 25 - July 29	Chinese Zodiac	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____
Ten	August 1 - August 5	Flowers and Birds	\$280	□ \$30	◇ \$150	◇ \$50	_____ \$

EARLY BIRD DISCOUNT

1. Order a package of 4 sessions by April 15, 2016 to pay \$50 less for tuition. $\$280 \times 4 = \$1120 - \$50 = \1070
2. Sign up by April 15, 2016 for any number of sessions and pay only 1/2 of the registration fee.
3. Registration fee is free ONLY for returning summer or spring campers, and current AAS students.
4. Afternoon Extend- Care at Asian Arts School, merge into Afternoon Education Rainbow Program. 415-297-3072

Parent/Guardian Information

Parent/Guardian:	Parent/Guardian:
Name:	Name:
Address:	Address:
City:	City:
Home or Cell Phone:	Home or Cell Phone:
Email:	Email:
Employer:	Employer:
Occupation:	Occupation:
Address:	Address:
City:	City:
Work Phone:	Work Phone:
紧急联络人 Name of Emergency Contact:	电话 Phone:



This program is supported by Advocates for Chinese Education, a 501 (c) non-profit organization in California



Form B
Fee and Policy 收费和规则

Tuition and Fees:

- 学费每周二百八十美元 \$280 per week-long session.
- 课前活动费每周三十美元 AM Care: \$30 more per week (Option).
- 课后活动费每周一百五十美元 PM Care: \$150 more per week at Panda Kungfu Center (Option).
- 课后活动费每周一百二十美元 PM Care: \$120 more per week at AAS Afternoon Education Rainbow (Option).
- 注册费五十美元 Registration Fee: \$50 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be assessed for any returned checks.

Tax ID: 90-0454345 for your camp tax return only.

Payment:

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to Asian Arts School,
2101 Taraval Street, San Francisco, CA 94116

Refund Policy:

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14+ days before the start of the session: Full refund (less \$50)
开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

Absences and Late Charges:

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the expertise to attend to.

家长或监护人同意书 Parents' Release Form

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs.
I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur.
I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts School permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date
